

DOBROGEA JUNĂ

Director-Proprietar C. N. SARRY

APARE ZILNIC

Redacția și Administrația: CONSISTANȚA str. Ștefan Vodă Nr. 27
Abonamentul se plătește anual în avans 600 lei, 6 luni 300
Pentru Adscrieri și Distribuții la domiciliu — Pozițiile și prețurile sunt în
Leu și bani

Inscris în registrul publicațiilor periodice al Tribunalului Constanța sub Nr. 3 din 7 Mai 1938

MAMAIA ȘI „LAGUL LUI OVIDIU“

de F. SEȘANU

Din *Romania Seara* publicat în „Universul“ de ieri, sub titlul de *mat sau, armatărilor ardeci pe mare, pentru interesele discobolilor pe vremea prestare, scotim nimeri a-l reproduce.*

Postal Ovidiu, care a trăit opt ani în exil la Tomis — actuala Constanța — spunea în epistolele sale, că „deceea ce scrie pe poartă cetății, și începe lângă preambulă pe „plaja înaltă și galbenă“ de unde admiră marea și privea spre larg, în direcția mării, este sala Mama, de care lăsesse atât de brusc despărțit prin edictul de reședință al împăratului August.

Unde să fi fost acel loc de preambulă cu „plaja înaltă și galbenă“, de care pomenea Ovidiu în epistolele sale scrise la Tomis?

La apropierea de zidurile cetății grecogete Tomis — probabil, în lăcașul înalt — era un loc de preambulă și de exerciții sportive pentru locuitori, un fel de „arceus“ și un „lucus maximus celebris“, rezervat pentru înălțarea în „stamul“ a personajilor de seamă: iar „plaja înaltă și galbenă“ trebuie să fi fost mai departe, la Mamaia de astăzi lângă lacul numit în terțește „Sini Ghioi“.

Azi s-ar explica și denumirea vechi — dar din viața actuală — de „Lacul Ovidiului“ și însuși lacul Ovidiu ce s-a dat în secolul al II-lea din interiorul său și despre care pomenea călătorii și scriitorii străini din veacurile trecute.

Notăm faptul interesant, că chiar sub domnia a lungi turcească și după stăruia secolei dela moartea lui Ovidiu (anul 16 d. Chr.) s'a păstrat, prin tradiție, un nume vechi marelui și palerictului poezii roman, în legătură cu lacul și insula din apropierea Constanței, (Insula Tomis), dar și termenii românești. — ceea ce dovedește continuitatea elementului românesc la Dobrogea în câteva milenii în această privință.

Francezul La Motreya, care a călătorit prin Dobrogea între anii 1711 și 1714, avizând de existența unui lac numit „Lacul lui Ovidiu“, a făcut cercetări ce s'au „descoperi“, de oarecând unii îl confundau, ba cu lacul Babadag ba cu limanul Nistrului. El scria în memoriile ce le-a publicat, la Paris, în 1727, că a auzit de existența unui sat numit „Ovidiu“, situat în apropierea de gura Nistrului (Baristene), dar a încredințat de postal roman s'a fost exilat aci. Apoi el s'a deslușit Babadag (Babadag) „pe care unii geografi îl consideră drept Tomis, înaintându-și părerea lor pe noțiunile vechi ale din apropiere, și cărei nume vechi Ovidiu s'a pierdut și s'a legătură cu numele lui Ovidiu“.

Călătorii francezi a vizitat apoi insula Tomis și a căruți informărilor sunt prețioase din localitatea ce privire în locul unde ar fi locuit, sau a fost înmormântat postal Ovidiu. Prețul acesta, bazându-se pe o tradiție locală, i-a permis de ruinele tarului lui Ovidiu și în condus pe La Motreya la același loc. La Motreya publică în memoriile sale conținutul pe Ovidiu cu un „creștia“ mormânt de barbari și de aceea el ar fi stat multă vreme fâcș în terțul cel poartă numele.

„Am mers și vedeam prețioase ruine ale tarului lui Ovidiu — scrie La Motreya — și le-am

găsit împănătoare și nu se deslăuiau prin nimic de celelalte care le consideră a fi ternarile și zidurile vechiului Tomis.

Monșorul Oficial francez și alți ziariști din Paris, în anul 1802, înregistrând știri din Dobrogea, în legătură cu digle săpători în apropierea de gura Danării, unde s'a găsit un mormânt din epoca romanilor, scriau că „aceste pământuri sunt cunoscute din vremuri îndelungate sub numele de „Lacul Ovidiu“. Regretatul G. Vălescu citat din ziarul „Dacăda“ din 21 Martie 1892, arătându-ne tot a unui colonel german aliat în secolul al XVII-lea: „Lacul pe care moldovenii îl numeau Lacul Ovidiului, iar nu lacul Ovidiu s'a dat la o depănare de 89 leghe de tabacotiere sudică a Danării și de departe de acolo e situat orașul Tomi.“

Autoriul acestui articol precizează că adevăratul lac al lui Ovidiu este cel situat lângă Tomi (Constanța), iar nu cel numit de moldovenii „Lacul Ovidiului“ (limanul Nistrului). Fotești, pe timpul țarinei Ecaterina și în urma propunerii făcute de prietenul Poletkin, care a stat câteva timp la țară, — când a proiectat înălțarea unui sat numit „Dacia“ sub protectoratul rusesc, — s'a dat numelui de Ovidiopol sau țară situat pe malul rusesc al limanului Nistrului, după numirea moldovenescă „Lacul Ovidiului“.

Dar, Ovidiu nu a fost la aceste părți, căci dacă ar fi fost pomenea și în scrierile sale. Mă țărzie, după anexarea Dobrogei de România, un italian, Bratio Amante, informat de cineva, prietenul scriitorilor, că în apropiere de Constanța este un lac numit de către popor „Lacul lui Ovidiu“, s'a venit în 1884 în Dobrogea și a vizitat acest lac.

Întâ cu s'a păstrat până acum câteva decenii tradiție, prin români, a „Lacului lui Ovidiu“, ce și s'a „insulat lui Ovidiu“.

Un alt călător francez dr. Camille Allard, care făcuse înștiințat ce o misiune medicală în Dobrogea, în timpul războiului din Crimeea, a publicat, în 1857 o broșură asupra rezultatelor misiunii sale în care se ocupă și de „lacul de apă“ ce se varsă în marea la Mamaia printr-un râuleț ce pune în mișcare o moară și a zărilor din peștele lacului din Dobrogea ce apă dulce.

În adevăr, lacul acesta interesant, cu toate că s'a înregistrat de mare, conține apă dulce și s'a de 1,50 metri peste nivelul mării.

Realități pomente de dr. Allard, în 1857, s'au avut puternic de apă ce izvorăște din Dealul Cămară, cari alimentează lacul cu apă dulce și se varsă în marea la apropierea de satul Mamaia. El reprezintă o forță motrice de 500 cai putere.

Notăm că lacul Tașaul dela N. are apă sărată, ce și Tachirghiolul dela S. ce este situat la 1,50 metri peste nivelul mării. Regretatul profesor și geograful Gh. Vălescu scria în 1928 în „Gazeta Românească“:

cu viața românească, în mijlocul acestei lac există o insulă înălțătoare, unde rar se oprește la pescă. Ce ar face niste oameni principați în această insulă, în alta țară — și care se numește „Insula lui Ovidiu“.

Fără să știe, că „Mamaia“ este azi una dintre stațiunile maritime cele mai moderne și bine situate, prin orientarea sa, prin plaja înaltă și galbenă și înălțarea sa, prin bogăția de timp ce se folosește la mare, prin înălțarea sa de băi, prin casinoul cu terasă elegante de piatră, ce podul de promenadă spre mare prevăzută cu un Topogon, cu vile cablate, sau în stil oriental, cu vile „hausuri“, cu construcții în formă de vas „Salvamar“, așezată pe malul lacului — imitație a unei construcții de pe riviera galileei genovaz — și de masivul și luxosul hotel „Rex“, — dar mai sunt încă multe de realizat în acest micuț înșir, ce să poate satisface toate cerințele unei stațiuni maritime de faclă ordin și să aștrăgă un număr din ce în ce mai mare de străini. Se simte nevoia și de hoteluri confortabile — nu de lux — pentru majoritatea vizitatorilor ce venitori mai modeste. Lacul vecin cu insula se fermecătoare, trebuie să fie pusă la valoare.

Vegetația apoi să fie cât mai bogată, ca să dispună aspectul de deșert. Proprietarii vililor să fie obligați — ca și cei din alte stațiuni străine — să planteze arbori și să cultive flori. Parcul străduindu-se azi, să fie mai bine îngrijit.

Pentru ce apoi să respectăm numirea terțești și înșirății: Mamaia (dela Mamachioi), lacul Sini Ghioi, când el s'a numit totdeauna „Lacul lui Ovidiu, ce și insula sa, insula lui Ovidiu“?

Dacă sub dominația terțească s'a păstrat — după cum s'm dovedește — tradiția numirilor românești de „Lacul lui Ovidiu“ și „Insula lui Ovidiu“, pentru ce sub dominația noastră și după 60 ani dela anexarea Dobrogei, să păstrăm numirile terço-și înșirății de Mamaia, Murlatlar, Megidlia, Tachirghiol, Aggea, Cobadin, Cerasmar etc?

D. general Mihail Ionescu, președintele Consiliului de administrație al c. l. r. ar fi dorit să înceapă d-se prin a înlocui numirile terço-și înșirății de c. l. cu numiri românești. S'a înlocuit numirile „Decabal“ prin „Cartier“, „Maici Bazarab“ cu Băia, „Grigora Ghica Vodă“ cu Orșani etc. dar s'au păstrat numele de „Megidlia“, ce s'a dat, fostului țigă înșirăție în onoarea sultanului Abdi Medjid, numele proprie înșirăție „Murlatlar“, ce și celelalte numiri ce reamintesc străpătură terçoască de obșoare. Până când vom respecta aceste numiri?

Plaja avorturilor

Ieri după amiază a început în chinuri groaznice înșiră loșe Piața din str. Ștefanului 70. Din cercetările făcute de poliție rezultă că înșiră a murit din cauza unui avort provocat de o momești din localitate, care a avut în numărate rânduri de afecce ce poliție. Cercetările sunt făcute de biroul județesc și circumscripțional.

Parastas pentru Regina Maria

Astăzi se oficiază la Curtea de Argeș un pa-



rastaș de 40 zile dela moartea Reginei Maria.

La această ploasă ceremonie participă consilierii regali, membrii guvernului și înalții demnitari ai statului.

Pentru pomenirea unui fapt de arme

În timpul luptelor susținute în Dobrogea de reg. 9 călărăși în ziua de 9 Octombrie, 1916, această unitate a dat o serie din cele mai vișioase pe terenurile din apropierea comunei Glăriaș (satul Sibioara), datorită curajului trupelor noastre și repertul o frumoasă victorie.

În amintirea acestui șarje, inspectoratul general al cavaleriei a luat frumoasă inițiativă de a ridică pe un din mormintele de pe locul unde s'a dat lupta, o troiță. În acest scop o delegație de ofițeri alcătuită din doi colonel: Teodorici, șef de stat major în inspectoratul cavaleriei și care a luat parte la această șarje, colonel Dimitrie Adrian, c-ental reg. 9 călărăși, maior Marha Marinovschi și șoseasa, anșirădoși sublocotenenti în acele grele timpuri și câțiva subofitieri pensionari activi, au mers ieri în comuna Sibioara, identificând locul șarjei și înșirădoși cu movila pe care se va ridica această troiță.

Indigestie Tratamentul logic după Dr. F. B. SCOTT, dela Facultatea de Medicină din Paris.

Indigestiile, gastrităle și ulcerele de stomac, sunt mai toate datorite formării excesive de acid în stomac. Pentru a neutraliza acest acid și pentru a face ca stomacul să conțină calitatea și calitate, nu este numai calca cea mai rapidă dar și cea mai durabilă pentru a asigura ușurarea.

Pentru acest scop, noi Doctorii prezintă Magnesia Bisrata, un produs care a susținut înțelegerea timpului și nu are nici un efect secundar dăunător. Magnesia Bisrata nu numai că neutralizează excesul de acid, dar calmează și vindecă parajii inflamați ai stomacului, în acest mod oprește durerea numai decât.

Notă. — Magnesia Bisrata despre care se menționează mai sus, se găsește în toate farmaciile și drogeriile cu prețul de Lei 75 — sau în format mare economic cu Lei 110.

Moartea lui Grigore Filipescu

La Geneva a încetat din viață îned în înșiră vârșile, Grigore Filipescu, directorul zărilor „Epoca“.

Defunțul a fost unul dintre marea gazetari români de înșiră și om politic de seamă. Moartea lui este o mare pierdere pentru țară.

În jurul incidentului de la Biserica Sf. Împărați

Acum câteva luni, în urma unui incident încet între paroh și parohiașii bisericii Sf. Împărați din localitate, când se acuzau reciproc de sustragerea din biserică a diferitor materiale donate de scoarșii, Episcopia Tomisului a ordonat o anchetă și constatare-se că nu se poate impune nimic protelui Moroianu, acesta a fost acos din cauză. Cercetările înțelese atât de Sf. Episcopia cât și de Parohie au stabilit însă viciu parohialului de la acea biserică. Comitetul parohial a hotărât acționarea acestuia la judecată.

Congresul general al învățătorilor

Congresul anual al învățătorilor din toată țara se va ține anul acesta la Constanța, în zilele de 4 și 5 Săptembrie. Dezbaterile vor avea loc în sala Consiliului municipal. La ședință s'au vorbit parte și câțiva membri ai guvernului. S'au anunșii participarea peste 6000 de învățători. Un comitet alcătuit din d-nii Gh. Simion, D. Petru, V. Hăiligă Gh. Dumtru și Gh. Tomulescu se ocupă cu organizarea congresului.

Informațiuni

În legătură cu articolul nostru de alădieri privitor la împănirea a douăzeci și cinci de ani de stăpânire românească în Dobrogea Nouă și la marea lucrare în trei volume pe care o pregătește d-l prof. C. Bratescu, avem satisfacția de a anunșii că la rugămintea d-lui C. Bratescu, d-l N. Oltescu, Resident Regal al Ținutului Mării a binevoit a primi să patroneze această operă de mare valoare științifică.

Prohibiția la exportul porumbului a fost ridicata, printr-un decret regal ce s'a semnat ieri.

D-l Ion Nițea, președintele Sindicatului Preșel din Dobrogea a fost primit ieri în audință de d-l Resident Regal al Ținutului Mării.

D-na a expus înșiră demnitar o serie de doleanțe ale învățătorilor profesioniști și de nevoi și preșel din Dobrogea.

D-l Resident Regal a asigurat pe președintele sindicatului preșel că va acorda toată atenținea, cel. ce l'au avut în vedere chestiunilor expuse.

D-l general Dr. V. Pănaiteșcu, directorul serviciului Sanitar al porturilor de la gurile Danării a fost instalat ieri în postul de secretar general al ministerului Sănătății și Ocrotitor Social.

Servicii de masă, cristalerii fine proveniență cehoslovacă și germană, sticlărie, frigorifere „Polar“, lămpi electrice și toate articolele de menaj se găsesc de vânzare cu preț de engros la

DEPOZITUL EM. GRIGORIU
 Importator și reprezentant.
 Str. General Lahovary 5
 colț cu str. Ștefan cel Mare.

Tarifal de Publicitate al ziarului „DOBROGEA JUNĂ“

(Cat. IV)

Linia Corp 5

Titlu 1-1000 linii	Lei 9
Titlu 1000 linii sau	7,50
Anunțurile colecțiilor de loterii	10
Bilanțuri, convocări, notificări, etc.	30
Știri artistice, judiciare și altele	15
Informațiuni comerciale minimum 5 linii	17,50
Informațiuni financiare minimum 5 linii	17,50
Informațiuni Loterii de Stat	25
Informațiuni colecții de loterii	20
Intranzi electorale, anunțuri	25
Articole, date de seamă comerciale, etc. în corpul ziarului	
Anunțuri mortuare maximum lei 1000 (80 linii) și minimum lei 250 (40 linii)	

ORICE ANUNȚ IN TEXT

Anunțuri comerciale și financiare	20
Paștose, mulțumiri mortuare maximum lei 300 anunț	
Porțate cuprinsând în același anunț 3 nume maximum anunțul lei 500.	
Anunțuri de logodnă, căsătorii și botezuri cel mult 15 linii	150
Anunțuri de logodnă, căsătorii și botezuri, etc. în informațiuni, nedepășind 10 linii	300
Nămuri, permisiuni, deplasări, decorații etc. în informațiuni, nedepășind 10 linii	300
Acte juridice, sentințe, hotărâri, cereri de naturalizare, etc. în anunțuri linia	10
Acte de mănumire	10
Acte de mănumire în informațiuni	30
Cuția cu scrisori, plătiri în bani, text	40
Extracție de divorț simplă, bucată lei 400	
Anunțurile editorilor și librărilor se taxează după un tarif special	
Schimbarea de nume, 3 publicațiuni	Lei 600
Anunțuri dela instituțiuni industriale 1 pagină	25.000
Anunțuri comerciale 1 pagină	25.000
Anunțuri financiare azi, etc. 1 pagină	30.000
Anunțuri comerciale jumătate pagină	32.000
Anunțuri financiare asignații oficiale jumătate pagină	38.000
Anunțuri comerciale un sfert de pagină	17.000
Anunțuri financiare asignații oficiale un sfert de pagină	28.000
În paginile din dreapta cu 10 la sută în plus	

La angajarea de linii se va fixa un termen pentru publicarea lor care în niciun caz nu va fi mai mare de 3 luni. Aceste anunțuri se vor publica Duminică și sărbătorile numai atunci când va fi posibil fără obligațiuni.

Anunțuri de dimensiuni mai mari de 4 coloane se taxează în categoria anunțurilor speciale, astfel:

Principiu 4 coloane se vor taxa conform tarifului obținut indiferent numărul de linii.

Ce trece de 4 coloane tarif dublu.

Reclamele pentru ziare, cărți, reviste, broșuri, se taxează cu tarif dublu.

P. S. — Anunțurile mai mici cu spațiu de 10 linii, se vor plăti cu tarif de 10 linii. Anunțuri și informațiuni cu fracțiuni de linie adică de: 6, 7, 9, 11, 13, 15 linii etc. nu se admit decât socotite la 10, 15, 20 etc. linii.

Orice anunț cerut să apară Duminică și sărbătorile legale, 25 în sus în plus.

Orice anunț plasat în pagină de mica publicitate, 25 în sus în plus.

Orice anunț cerut să apară special se taxează cu tarif special.

TARIFUL LICITAȚILOR

LINIA CORP 5

Anunțuri de licitații până la o valoare de lei 50.000 se vor	
da numai ziarelor locale	
Idem dela 50.000 la 200.000	Lei 2,50
Idem dela 200.000 la 500.000	2,80
Idem dela 500.000 la 1.000.000	3,00
Idem dela 1.000.000 în sus	4,00
Publicitatea pentru licitații Cămine autonome, Regii Comerciale	20
Anunțurile tribunalelor pentru consolidarea de terenuri petrișterice, linia corp 5	15,00
Publicațiuni de licitații mobiliare, încheeri pentru radieri de convențiuni pentru ficare anuș	250,00
Orice alte publicațiuni	10,00

Magistrați pensionați

D. Atanasie Dumitrescu, consilier la Curtea de Apel Constanța a fost pus în retragere din oficiu spre a-și exercita drepturile la pensie, pe baza de 2 Noiembrie 1939.

De asemenea au fost puși în retragere în același condițion d-nii: **George N. Leco**, judecător rural I. Gh. Duca din jud. Caliacra pe baza de 27 Aug. 1927 și **George Bărbulescu**, judec de pândă cu grad de consilier de Curte de Apel la trib. Caliacra, pe baza de 27 Aug. 1938.

Delictele ce nu se mai judecă la tribunalul militar

„Monitorul Oficial” de ieri a publicat un decret lege prin care se hotărăște ca faptele de crimă și amenințare prevăzute de art. 253 al. 1 și art. 494 al. 1 din codul penal aflate actualmente în competența tribunalelor militare vor fi judecate de acum înainte de instanțele civile.

Sunt exceptate amenințările adresate demnitarilor statului în legătură cu exercitiul funcțiilor lor.

Două grave accidente de circulație

Ieri după amiază un grav accident de circulație s'a întâmplat pe str. Carol în armatoarele Impărăriei.

Automobilul 217 Bazarg-c, condus cu mare viteză, a tamponat cu putere automobilul 969 C-ja, răsturnându-l bara din față și provocându-i alte stricțiuni însemnate.

Un alt accident s'a întâmplat pe bul. Regina Maria. Săbitorul sanitar Cezace Vasile, în timp ce venea spre oraș cu motocicletă a dat peste o căroașă încălzită cu cărbuni, lebitura fiind paternică, motocicletă s'a răsturnat, conducătorul ei fiind sracat la câțiva metri pe autostradă și s'a ales cu piciorul drept rupt.

Furturi

Solerei N. Androna, conducătorul mașinii 642 B. a reclamat că lăstăud mașina singură în fața hotelului Carol și s'a ferat baia, permisi de circulație și bani.

Aladara Enghî din str. Vântului a reclamat că i s'a furat un paltan, 6000 lei și o pereche de pantofi.

Cabinet Dentar

M. DINER

Extracțiuni fără durere

Denturi fixe în aur

(American Bridge)

Încercându-se din străinătate și-a re-

luciat consultațiunile

Str. Plovnei 1—Tel. 27-67

Mica publicitate

Subsemnatul Robert Koria din Mangalia (ad. Constanța, pierdându-mi buletinul populației, aliberat de primăria orașului Mangalia, îl declar nul în măsura oricui s'ar afla. 475 1

Dau de suflet băiat de un an și trei luni, sănătos, îngrijit și bine dezvoltat.

A se adresa șos. Oborului No. 30 Constanța.

Automobil marca „Nash” cupeu, stare excelentă, vând efin, adresați Pera Pallace, ora 12, Constanța.

Pentru amatori

anari adăși din insulele Camarine, Spania și Malta, climatizați și prăși aici se găsesc de vânzare la str. Banului No. 3 cu prețuri moderate.

SOFIA ȘAPIRA

Subchirurgă-Mezonă

Moșe cu diplomă

face masaj general, masaj medical și gimnastică pasivă

Str. Decabal No. 19 Cocasoaia

Biblioteca de ocazie cumpăr. Adresa la Redacție. gr. 5

De Vânzare

Lotul 3, care are 1 dela plaja Mamaia. Suprafața 477 m². Distanța spre oraș, de la Cazinou, circa 500 m, distanță dela parcul la Mamaia circa 70m. Amatori să vor adresa la redacția „DOBROGEA JUNĂ”, unde vor primi și alte lucruri.

Destacerea produselor Petroșani

Str. Ștefan cel Mare (Mangalia) 113 colț cu Strada Atelierele Brichete „Coroana” speciale pentru sobele de teracote și Bucătărin.

Cărbuni dolovani pentru sobe

Godin. Cărbuni speciali pentru forje.

Deseșameți paleși gâsi Cărbuni și Coke Englezești pentru forje, turnători, Calorifere și Sobă.

Lecțiuni de limba engleză conversația, corespondența, stenografia. A se adresa la ziar.

Teohirghiol-Băi

Băile SIMIONESCU

se deschis la 15 Mai

Băi calde cu romol

Sudația în corpul Băilor

DOCTORUL

Eduard N. Bernfeld

Medic internist și de Co-

psih. Medic de Familie

TRATAMENTUL RADICAL

AL BOALELOR VENERICE

— Sifonozia, SIFILIS etc. —

— bărbați și femei prin cele

mai noi metode

Str. Coșoboc Negri 60

în fața Farmaciei Centrale-
Cocasoaia, 8—1 și 4—8.

Institutul de Artă Grafică

și atelierul

„DOBROGEA JUNĂ”

Strada Scaunilor 18

Cădire și instalație proprie

CONSTANȚA

Prevăzut cu cele mai

noi caractere de li-

tere, MAȘINI de CU-

LES, STEREOPIE

ZINCOGRAFIE și cu

INSTALAȚIUNE

ELECTRICĂ

PROPRIE

și tot felul de imprimare

oficiale și comerciale

în cele mai moderne

condițiuni de exe-

cuzione. Atelier

de LEGĂTORIE.

CITII DOBROGEA JUNĂ

Vă curiași vederea

PRIN OCHELARI!

RODENSTOK

Depozit de

Fabrică

În Magazinul

de Bijuterii

MERLAUB

Str. Carol No. 15

(în fața Poștei)



LOTERIA DE STAT

Jucați la marea colecție principala

MERCUR

Constanța, Strada Carol No. 49 (vis-a-vis de Poșta)

